

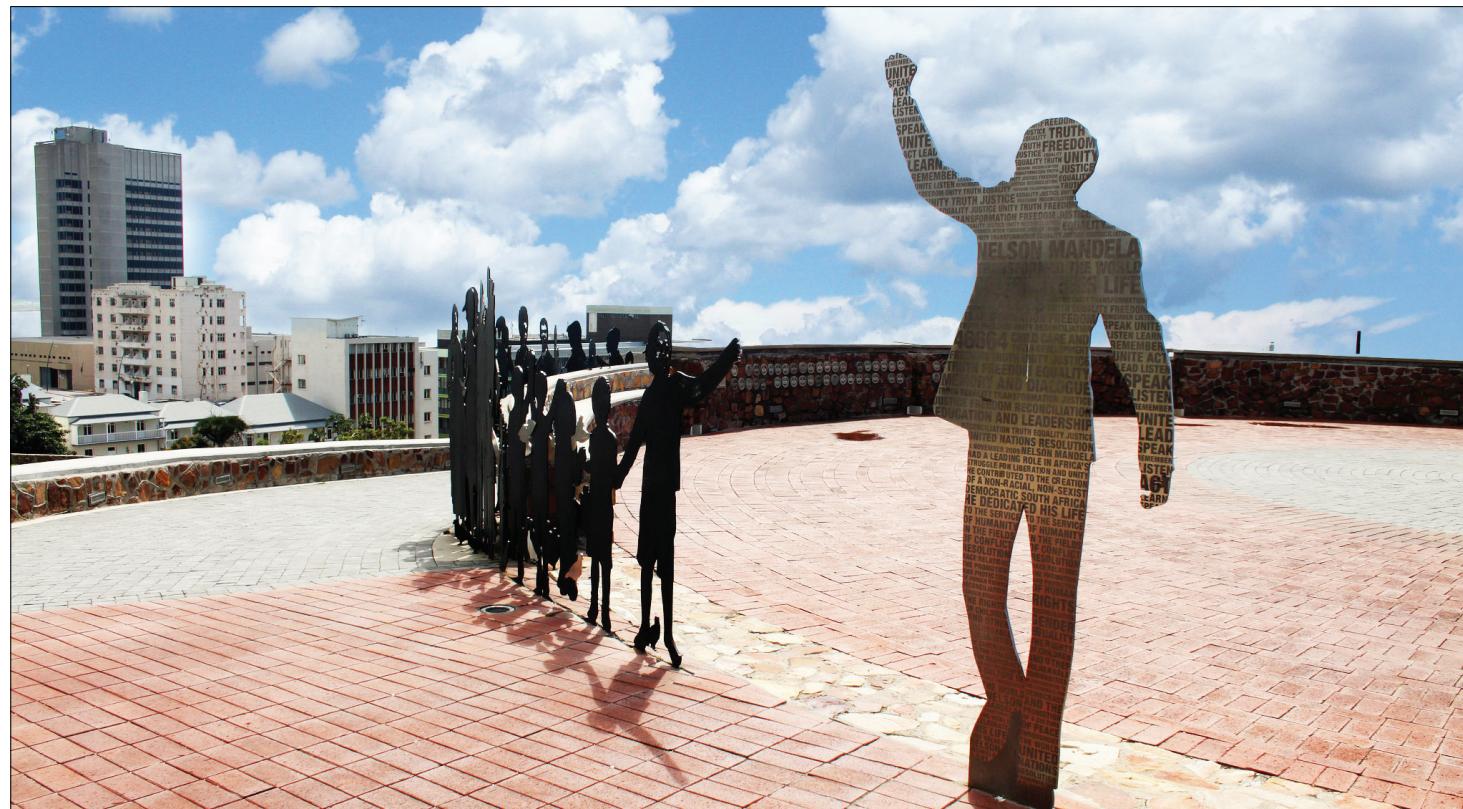
# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English\Setswana

| Phukwi 2017 Kgatiso I



## Honour Mandela by fighting poverty and violence

**THE TRIPLE CHALLENGES** of unemployment, poverty and inequality are at the root of many social issues. They can lead to anger and violence. This year, Mandela Month is dedicated to fighting these challenges, which will help free South Africa from the cycle of violence.

Noluthando Motswai

In July we celebrate the birth and legacy of Nelson Mandela. Government has called on all South Africans to honour his memory by working together to make women and children safer.

Every year on 18 July – Mandela's birthday – the people of South Africa and the world set aside time to make a difference in their communities. Nelson Mandela International Day, declared by the UN in 2009, commemorates the service of Mandela.

As President Mandela once said: "Our children are our greatest treasure. They are our future. Those who abuse them tear the fabric of our society and weaken our nation."

This year's Mandela Day will be dedicated to fighting poverty.

The Nelson Mandela Foundation points out that poverty is the root cause of much of the violence in South African society.

The foundation's CEO, Sello Hatang, has said, "People must be reminded that it's not just about doing 67 minutes of good and that we must bring about sustainable social change in the lives of our people."

"In the heart of it, we're saying the violence that is rooted

● Cont. page 2

**OR Tambo on Nelson Mandela:** "His inspiration lives on in the heart of every African patriot. He is the symbol of the self-sacrificing leadership our struggle has thrown up and our people need. He is unrelenting, yet capable of flexibility and delicate judgment. He is an outstanding individual, but he knows that he derives his strength from the great masses of people, who make up the freedom struggle in our country."

Source: [www.sahistory.org.za](http://www.sahistory.org.za)

Life and legacy of  
**OR TAMBO.**  
100 YEARS



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews  
Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)  
E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy



Youth demands accepted by government

Page 5



Skills and jobs from KZN road project

Page 9



# Ditlhatlhobo tsa baimana gore masea a tlhage a itekanetse

## GO NETEFATSA GORE BOMME

le masea ba a itekanelo, Lefapha la Boitekanelo le ne fa gautshwane la oketsa palo ya maeto a mahala a baimana ba ka a tsayang go ya kwa dipetlele le ditleleniki tsa puso go tswa go a le mane go ya go a le robedi.

### Mmegadikgang wa GCIS

**M**oimana yo o tlhobiwang ke batlamedi ba tlhokomelo ya boitekanelo o na le kgonagalo e e kwa godimo ya go nna le boimana jo bo bonolo, le go belega lesea le le itekanetseng e bile le le

maatla.

Ka ntlha ya seno, Lefapha la Boitekanelo le ne fa gautshwane la oketsa palo ya maeto a mahala a baimana ba ka a tsayang go ya kwa dipetlele le ditleleniki tsa puso go tswa go a le mane go ya go a le robedi.

Tona ya Boitekanelo, Aaron

Motsoaledi, o rotloeditse baimana go dirisa maeto a tlaleletso. A tla kgontsha baporofešenale ba kalafi go bona le go alafa mathata a boitekanelo le go tlhatlhoba go bona mathata a mangwe a a ka nnang gona.

Seno se maleba go gaisa mo baimaneng ba e leng la ntlha

ba ima.

"Re solo fela gore ka maeto ano a tlaleletso a baimana, baimana ba tla kgona gape go amogela ditlhatlhobo tsa tlwaelo tsa kgatelelo ya madi, tlhatlhobo ya moroto, tlhokomelo ya kgolo ya lesea le metsamao gore boimana

e nne jo bo babalesegileng mme masea a nne a itekanetse gonnie tiego e ka lebisa kwa dintshong tse di neng di ka thibelwa," Tona o ne a rialo. □

## Goreng maeto a baimana a le botlhokwa?

- Basadi ba ba akanyang gore ba imile ba tshwanetse go etela tleleniki gongwe ngaka ka bonako jo bo kgonegang gore ba simolole tlhokomelo ya boimana. Go etela tleleniki go sa le gale, le go ya kwa dipeelanong tsotlhe tsa gago tsa tlhokomelo ya boimana, go tla netefatsa gore o nna le boimana jo bo itekanetseng mme o belega lesea le le itekanetseng.
- Leeto la ntlha le tla akaretsa go tlholwa kgatelelo ya madi, go tlholwa bokete jwa mmele, go tlamelka sampole ya moroto, go tlhatlhobelwa tshwaetso ya malwetsa a thobalano le go tlhola TB.
- Leeto le le latelang le tla akaretsa

tlhatlhobo ya madi, go sekeniwa ga ngwana ka fa dimpeng le go thobiwa maikutlo. Baoki le badirediloago ba tla nna gona go araba dipotso tse di malebana le boimana jwa gago.

Molekane wa mme, tsala gongwe mongwe wa lelapa o tshwanetse go tsamaya le moimana mo leetong lengwe le lengwe la tlhokomelo ya boimana. Go botlhokwa gore mme a nne le mongwe yo a mo ikanyang yo o tla mo tshegetsang ka nako ya boimana, fa a belega, le morago ga go belega. Tshegetso eno e botlhokwa gore a nne le boimana jo bo itekanetseng le lesea le le itekanetseng.



## Lenaneo la maeto a tlhokomelo

Go tshwanetse ga tsewa maeto a le robedi mo dibekeng tseno tsa boimana:

- Leeto la ntlha: beke ya bo 30
- Leeto la bothano: beke ya bo 34
- Leeto la borataro: beke ya bo 36
- Leeto la bosupa: beke ya bo 38
- Leeto la borobedi: beke ya bo 40

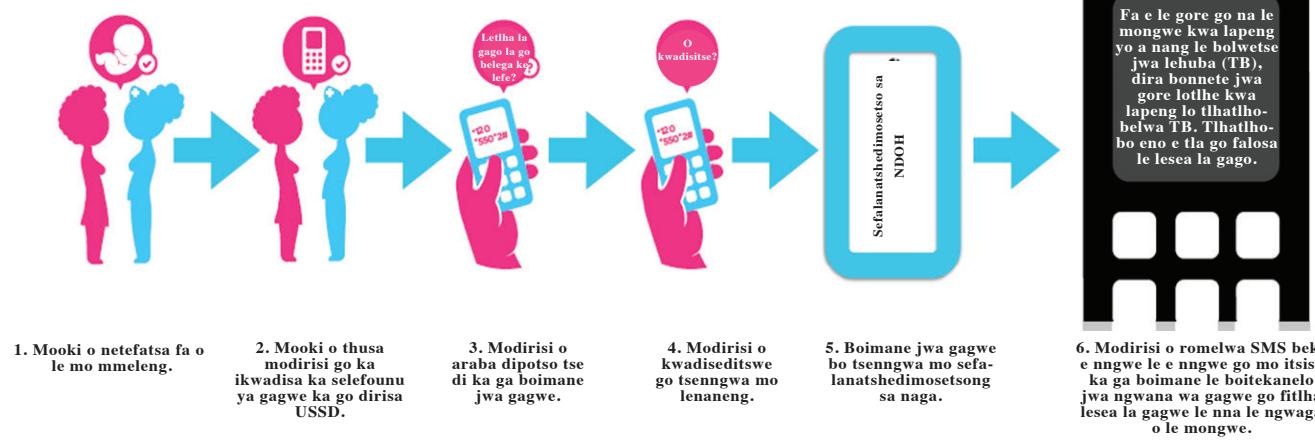
## MomConnect

MomConnect, e leng app ya diselefounu e e mabapi le baimana ke sedirisiwa sa diselefounu se se thusang go fokotsa ditlsho tsa baimana le masea. MomConnect e naya baimana ba feta milione le bomme ba bantlhwa, phitlhelelo ya ditirelo tsa botlhokwa le tshedimosetso ya boitekanelo.

MomConnect e na le maikaelelo a le mararo:

- Go kwadisa boimana bongwe le bongwe kwa setheong sa boitekanelo sa puso.
- Go romela melaetsakhutswe (di-SMS) ya motho ka nosi go bomme go ya kwa ditlhokego tsa bone. Melaetsa e tla bo e le ya go gakolola ka dipeelano go ngwe tshedimosetso e e mo thusang go tlhokomela ene le lesea la gagwe.
- Go dira gore tsamaiso ya tlhokomelo ya boitekanelo e fithelesege go feta mo basading.

## E dira jang?



# Dikgwebopotlana di bona bokgoni jwa thekenoloji

**DITLAMO TSE DIPOTLANA** le tse di magareng kwa Kapa Botlhaba di tla ungewelwa mo thekenolojiing e ntšhwa ya dijitala ka selekane magareng ga Vodacom le Mokgatlhokitso wa Kgwebo wa porofense.

## Siya Miti

**M**okgatlhokitso wa Kgwebo wa Kapa Botlhaba (ECCOB) le mogaka wa tsa tlhaletsano, Vodacom, ba tsene mo selekaneng sa go tlamelala dikgwebo tse dipotlana le tse di magareng (di-SME) mo porofenseng ka ditirelo tsaa thekenoloji.

Fa a ne a saena tumelano kwa East London fa gautshwane, motlankedimogolo wa Kgwebo wa Vodacom, Vuyani Jarana, o rile bagwebi ba ba simololang dikgwebo ba na le mokgweleo wa go nna dipetleke tsa malemela gotlhe, go tswa go go nna motsamaisi wa dipapatsa go ya go go nna moitseanape wa thekenoloji. Tshegetso e ntšhwa ya dijitala e tla fokotsa mokgweleo ono.

"Maithlhomomagolo a rona ke go dira gore ditlhokego tsotthe tsa ICT le tiriso ya yona e nne

thulaganyo e e bonolo tota mo dikgwebopotlaneng." Jarana o ne a rialo. "Seno se tla di kgontsha go tota kgwebo ya botlhokwa kwa ntle ga dikoreletsi tse di sa tlhogegeng."

Kapa Botlhaba ke porofense ya ntlha go nna le selekane se se jaana le Vodacom. Maiteko ano a letleletswe ke Tonakgolo le Mokhuduthamaga wa Tlhabololo ya Ikonomi.

## Go tshegetsa kgwebo

Dikgwebopotlana di tla nna le phithelelo ya ntlha ya tekeletso ya ditharabololo tsa thekenoloji ya dikgwebo ya Vodacom. Tsuna di akaretsa Business Booster, e leng serala sa selefounu se se letlang bagwebi le baporofešenale go dira dikhoutu, ditshupatefo le go amogela dituelo ba ntse ba le mo tirong.

Ditirelo tseno di tla feleletsa di anamiseditswe go ralala Aforika Borwa. Jarana a re ditharabololo di tla susumetsa

bokgoni jwa Dikgwebopotlana jwa go gaisana mo gae, le mo Aforika yothle.

"Ikonomi ya dijitala ke setsamaisi se se botlhokwa go gaisa sa kgolo, boithamedi le kgaisano mo kontinenteng mme e tsholetse Aforika Borwa bokgoni jo bo boitshegang," o ne a rialo. "Dikgwebopotlana di tshwanetse go amogela ikonomi ya dijitala mme selekane sa rona le ECCOB se tshwaya tshimologo ya leeto le le itumedisang la dijitala."

## Go tsweletsa kgolo

Vodacom e tla tlamelala ka ditlamelo tsa go katisa mokgatlho wa kgwebo le ditokololo tsa ona, le go o thusa go amogela ditirelo tsa yona tsa SME.

Andile Nontso, mokwaledikakaretso wa ECCOB, o rile tumelano e tla ungewela porofense yothle. "Selekane seno se tla thusa thata go lebisa kwa tsweletsong ya kgolo



■ Motlankedimogolo wa Kgwebo ya Vodacom Vuyani Jarana o saenla tumelano ya tirisanommogo le Vuyisile Ntlabati, moporesidente wa Mokgatlhokitso wa Kgwebo wa Kapa Botlhaba.  
(Setshwantsho: Vodacom)

ya dikgwebopotlana mo Kapa Botlhaba, mme seo se tla tshegetsa ikonomi ya kgaolo."

Go ya ka Vodacom, thekeneloi ya bona ya tshegetso ya di-SME ke tharabololo e tsepameng e e ka fitlhelelwang ke badirisi botlhe ba neteweke ya bona.

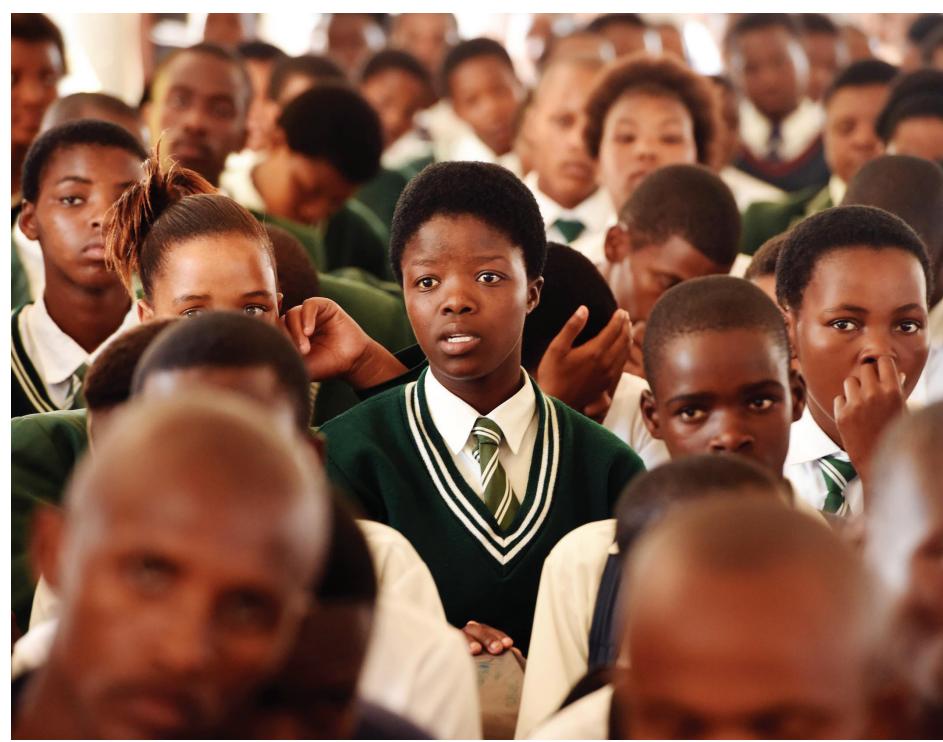
Didiriswa tsa diselefounu tsa dikgwebo le ditharabololo tsa cloud, di tla kgontsha di-SME go direla gongwe le gongwe ka nako nngwe

le nngwe.

Tirelo e nngwe e e tla tlamelwang ka mokgatlho ke One Net Business, e e gokaganyang le go golaganya diselefounu tsa ditlamo le megala.

Dikgwebo tsa Kapa Botlhaba tse di eletsang go bona tshedimosetso e nngwe di ka golagana le Bukeka Soyizwapi kwa ECCOB mo go 047 531 4979 gongwe ba mo romela imeile mo go:  
bsoyizwapi84@gmail.com. □

# Kantoro ya NYDA ya Delmas e kaya gore go tla okediwa ditirelo tsa bašwa



■ NYDA jaanong e atolosetsa ditirelo tsa yona kwa bašweng ba Aforika Borwa kwa metsesetoropong le kwa metsemagaeng.  
(Setshwantsho: GCIS)

## Mmegadikgang wa GCIS

**L**ekgotlatoropo la Victor Khanye le Setheo sa Bosetšhaba sa Tlhabololo ya Bašwa (NYDA) ba dirile selekane sa go bula kantoro e ntšhwa ya lekala mo toropong ya Delmas. Kantoro eno e tla atolosa phithelelo ya ditirelo tsa bašwa kwa Mpumalanga.

Modulasetilo wa NYDA, Sifiso John Mtsweni, o rile setheo se tshwanetse go fithelelwang ke bašwa go ralala naga.

"Bašwa ba fithelwa kwa metsesetoropong le kwa metsemagaeng. Goreng dikantoro tsa NYDA di seyo kwa metsesetoropong le kwa metsemagaeng? Seno ke se sengwe sa dilo tsa ntlha tse re batlang go di fetola."

Kwa kantorong, bašwa ba Delmas ba tla kgona go dira dikopo tsa go tsweletsa dithuto tsa bona ka dibasari le madi a thuso go tswa kwa Letloleng la Dibasari la Solomon Mahlangu. Makhanselara

le ona a tla kgona go abelana ka kitso ya go dirisa dikhomphiutara, dikgono tsa botshelo, dikeletso tsa ditiro tse di farologaneng le tse dingwe.

## Ditirelo tsa bagwebi

Mo bagwebing ba bašwa, kantoro ya Delmas e tla tlamelala ka tshedimosetso e e ka ga ditšhono tsa kgwebo. Gape bašwa ba tla kgona go dira dikopo tsa matlole a thuso a NYDA a go simolola le go tsweletsa dikgwebo tsa bona.

Lekala la Delmas ke la ntlha la dikantoro tsa ntlha tse dintšhwa di le nne tse di itsitsweng ke NYDA kwa tlhagisong ya tekanyetsokabo ya yona fa gautshwane.

Di tlaleletsa mo makaleng a NYDA a le 15 le dikantoro tsa bašwa di le 200 go ralala naga. E tla tlamelala ka ditirelo tse di tshwanang, mme gape ke porojeke ya tekeletso ya go atolosediwya ga tirelo ya Wi-Fi ya mahala kwa dikantorong tsotthe tsa NYDA. □